

Time of export: 21.05.2024. 02:03:11

Repository: repozitorij.unios.hr

Number of records on this URL: 88

Records exported: 88

Title	URL	Authors	Host item title
Humour and Subtitle Translation in Stand-Up Comedy: Case Study of Netflix Specials		Grgurić, Tea	
Translating Proper Nouns: A Case Study of Tolkien's The Hobbit		Šmehil, Mihaela	
Translating Menus from Croatian into English - Common Mistakes and Approaches		Zundanović, Dragana	
Translating References and Allusions in Neil Gaiman's "The Sandman: Preludes and Nocturnes"		Dakić, Julia	
Error Analysis of English Word Order in Written Assignments by EFL BA and Secondary School Students		Mazur, Laura	
Localizing Terminology into Croatian		Dernej, Dunja	
Noun Modification Across Different Registers		Antolović, Ana-Maria	
On Discourse Markers in Remote Language Contact		Maršić, Dejana	
Translating Horror Fiction - A Case Study of Short Stories by Stephen King		Pezer, Anamarija	
Translating Similes and Metaphors: A Case Study of Donna Tartt's A Secret History		Maras, Lea	
Translation of Humour and Satire in The Importance of Being Earnest by Oscar Wilde and Its Adaptation for the Theatre		Jambrešić, Josipa	
The Influence of Language Contact through Video Games on FL Acquisition: A Critical Overview		Čaleta, Filip	
Critical Discourse Analysis of Online News Headlines in English Reporting on the COVID-19 Pandemic		Pranjić, Matej	
Gender Stereotypes and Their (Non-)Verbal Reflections in Modern-Day Advertising on Social Media		Jakšić, Sandra	
Gender Stereotypes in Television Commercials for Household Items		Marić, Antonio	
Translating Humor in American Sitcoms. A Case Study of XY and Its Croatian Subtitle		Karniž, Matea	
Translating Newspaper Articles		Marušić, Doroteja	

The Impact of Artificial Intelligence on the Translation Profession. A Case study of Microsoft Translator		Mandarić, Katarina	
The Influence of Gender on the Use of Intensifiers in Spoken English		Kučenjak, Sara	
The Effect of Self-corrections on the Quality of the Translated Text		Gajić, Nikolina	
Translating Video Games: A Case Study of English and German Version of The Witcher 3		Stojanović, Tomislav	
Intertextual elements in The Big Bang Theory		Dumančić, Davor	
Subtitling Wordplay and Idioms: A case study of subtitling Brooklyn Nine-Nine into Croatian		Nikolašević, Helena	
Problems and Strategies of Translating Humor in Subtitling: Case Study of Friends		Mikolčić, Monika	
Frequency of Use and Perceived Usefulness of Vocabulary Learning Strategies in EFL		Raič, Tea	
Research on Identification and Attitudes Towards Varieties of English		Alić, Filip	
Tablets in the EFL Classroom: Students' and Teachers' Attitudes		Stipanović, Iva	
Dubbing Cartoons: A Comparison of English and German Version of Anime Series Naruto: Shippuden		Dragić, Adrijan	
Strategies and Techniques for Translating Children's Literature		Jurić, Talia	
Efficiency of machine translation and post-editing		Vincelj, Melany	
Efficiency of machine translation and post-editing		Vincelj, Melany	
Subtitling Strategies: Analysis of Croatian translations of Netflix Drama Series		Erceg, Dora	
Translating Children's Adventure Novels: A Case Study of Mark Twain's Adventures of Huckleberry Finn		Pacek, Anamarija	
Assessment of Selected Speech Translation Apps for en-de-hr Language Pairs		Lekić, Martina	
Translating metaphors and metonymies in the subtitling of House of Cards (U.S. TV Series)		Sarić, Tomislav	
Linguistic Borrowing from English into Croatian Language of Economics		Merčep, Nikolina	
Effects of New Technologies on the Translation Profession		Gogić, Saša	
Audiovisual Translation of Documentary Feature: Case Study of "She's Beautiful When She's Angry"		Kulej, Maja	
Challenges and Strategies of Translating Tourism Discourse Texts from Croatian into English		Juzbašić, Ana	
Dubbing English Animated Films into Croatian		Baotić, Helena	
Translating a Musical: A Case Study of Translating The Phantom of the Opera into Croatian		Glück Radičević, Laura	
Conventional (Non-)Linguistic Characteristics of Facebook Marketing		Šoštarec, Dina	

Typical errors in song lyrics in English by Croatian performers		Lasić, Lucia	
Politeness strategies in Donald Trump's discourse		Pavić, Sven	
A Study of the Cryptocurrency Terminology in English and Croatian		Ciganović, Boris	
Translation of metaphor and metonymy in the Croatian subtitles of The Office		Gašparović, Marijan	
Testing the efficiency of voice recognition software in translation		Pernarčić, Marko	
The English Pronunciation Teaching: EFL Learners' and Teachers' Perspective		Rajković, Ana	
Translating Children's Literature: Case Study of Picture Books by Ivana Barković		Frey, Barbara	
A Match or Mismatch between Teaching and Learning Styles in Teaching English as a Foreign Language at the Primary School Level		Vukić, Sabina	
The Relationship between Introversion/Extroversion, Language Learning Strategies and Success in English as a Foreign Language		Zirdum, Monika	
The Use of Communication Strategies and its Relationship with Willingness to Communicate and Speaking Competence in English as a Foreign Language		Gavrić, Manda	
Translating Contemporary Plays by Sarah Kane		Spajić, Iris	
Health as the source domain for metaphorical mappings in English and Croatian		Stajić, Mia	
The role of transcreation in marketing		Stanković, Nikolina	
Translating figurative language - case study of Alan Moore's "Watchmen"		Hižman, Goran	
Historical influence on the typology of English on the example of its lexis		Poslončec, Bonita	
Translating neologisms and proper nouns in fantastic literature		Marković, Mirjana	
Translating Horror Fiction - A Case Study of Short Stories by Clive Barker		Botić, Petar	
"Translating Children's Literature: Case Study of ""Miševi i mačke naglavačke"" by Luko Paljetak"		Ilišin, Mateja	
"Translating Nutrition in Non-fiction: Case Study of ""Eat. Stop. Eat."" by Brad Pilon"		Zelenika, Jure	
The fantastic world of the untranslatable 'Alice in Wonderland'		Magdić, Mihaela	
Error Analysis in English Spelling Bee Contests		Medak, Krunoslav	
Analyzing persuasion in web articles during Donald Trump's presidential campaign		Kolić, Marko	
Typical errors in the use of regular and irregular English verbs by EFL learners		Plazibat, Vedrana	

Intralingual and interlingual errors by Croatian EFL students in the use of English phrasal verbs		Udovičić, Anita	
Techniques and Resources for Developing Intercultural Awareness in ELT at the Primary School Level		Rogalo, Morena	
"Kinesics and body language in simultaneous and consecutive interpretation"		Marković, Helena	
Assessment of translation competence of MA-TIS vs MA-TEFL students for translation positions with EU institutions		Ćosić, Vlatka	
Terminology management for conference interpreting		Krsnik, Martina	
Idiomatic expressions associated with the domain FOOD in English and their counterparts in Croatian		Majić Mazul, Kathrin	
Website Localization with Special Reference to the Case of Airbnb in Croatian		Beljan, Mirna	
Sherlock Holmes - A Man out of Time. Translating Culture-Bound Terms in Subtitling: A Case of Sherlock		Funtek, Lidija	
Translating poetry: Analysis of Croatian and German translations of Edgar Allan Poe's Selected Poems		Dimšić, Mia	
Status of the Translation Profession in Croatia		Javorček, Marta	
Strategies of Translating Children's Literature in English and German Translations of The Tales of Long Ago by Ivana Brlić Mažuranić		Josipović, Ivana	
The Challenges of Translating Advertisements and Slogans		Komljenović, Ana	
Shortening Strategies in Subtitling		Poturica, Sara	
Grammatical features of Shakespeare's language		Blagus, Gorana	
Historical background of the contact between Celtic languages and English		Dominković, Mario	
"An orchard invisible: Hidden seeds of wisdom in the English and Croatian proverbial apples"		Molnar, Draženka; Vidaković Erdeljić, Dubravka	
Scandinavian Influence on the Historical Development of English		Kosić, Marija	
Japanese-English Language Contact		Barjaktarević, Uroš	
Conference interpreting training models and applications		Krajček, Anita	
Translating cultural capital from Croatian into English - Case study of 'Naš čovjek na terenu' by Robert Perišić and its translation into English		Lovrić, Marinela	
Interpreting -ing forms and passive structures from English into Croatian		Srakić, Ivana	

Error Analysis of Perfect Aspect With Reference to Errors Made by Croatian Secondary School EFL Learners		Sabo, Ana	
The polysemy of verbs expressing the concept SIT in English, Croatian and German		Vidaković Erdeljić, Dubravka	